



27 de abril de 2026

Asunto: Tránsito de Etapa_ Primaria 2026

Estimadas familias,

Nos dirigimos a ustedes para informarles sobre el proceso de **transición de la etapa de primaria a secundaria** y la aplicación de la normativa española en cuanto a este acontecimiento.

Como saben, la etapa primaria es una etapa crucial en el desarrollo de sus hijos/as, sienta los fundamentos académicos y sociales esenciales para el éxito futuro de los niños/as. Con la llegada de la etapa de secundaria, los estudiantes deben adaptarse a **nuevos retos y exigencias**, por lo que es importante que esta transición se lleve a cabo de manera cuidadosa.

Es por ello por lo que, siguiendo la normativa española, pondremos en marcha una serie de actividades con el fin de facilitar a sus hijos/as el paso de primaria a secundaria y acompañarles a ustedes en este proceso.

1. El alumnado será evaluado con el objetivo de obtener información sobre sus **aptitudes básicas en el ámbito escolar**, analizando sus habilidades cognitivas y emocionales con el fin de facilitar su futura integración en la etapa de secundaria. Las diferentes pruebas se realizarán de forma individual durante el **mes de mayo**. Los resultados son **confidenciales** y recibirán un **informe** en el mes de junio.
2. Se organizará un **taller para alumnos** denominado “**Mi nueva etapa: La ESO**” en el que se tratará los aspectos generales de la etapa, así como asuntos académicos, emocionales y de crecimiento a los que los alumnos deberán de hacerles frente. El objetivo es proporcionarles información concreta y crear un espacio en el cual puedan comunicar sus incertidumbres y miedos. Así, trabajaremos su confianza y eso les dará la seguridad que necesitan para este nuevo momento de sus vidas.
3. Organizados en pequeños grupos, los alumnos tendrán la oportunidad de pasar una **jornada escolar** con los alumnos de **1o de la ESO**. La intención es que se familiaricen con las rutinas y conozcan las dinámicas de este nivel. Les informaremos del día exacto que su hijo/a realizará esta actividad para que desde casa puedan colaborar con nosotros.

Entendemos que esta transición puede generar cierta preocupación entre las **familias**, por eso tendremos la oportunidad de reunirnos con ustedes el **24 de junio a las 8:00 am** para mostrarles detalles e información específica. Este será un espacio en el que ustedes podrán realizar todas sus preguntas y expresar dudas.

Si tienen alguna duda o inquietud, por favor, no duden en ponerse en contacto con nosotros. Agradecemos de antemano su colaboración en esta importante tarea y su confianza en nuestro centro educativo.

Atentamente,

Verónica Montoro
Orientadora Educativa

COMFAM 151-25-26



27th April, 2026

Subject: Stage Transition – Primary 2026

Dear Families,

We are reaching out to inform you about the **transition process** from the **Primary to Secondary** and the application of Spanish regulations regarding this event.

As you know, the primary stage is a crucial period in the development of your children, laying down the essential academic and social foundations for their future success. With the arrival of the secondary stage, students must adapt to **new challenges and demands**, so it is important that this transition is carried out carefully.

Therefore, following Spanish regulations, we will implement a series of activities aimed at facilitating the transition from Kindergarten to Primary for your children and supporting you in this process.

1. Students will be assessed with the aim of obtaining information about their **basic abilities in the school environment**, analyzing their cognitive and emotional skills to facilitate their future integration into the secondary stage. The different tests will be carried out individually during the **month of May**. The results are **confidential**, and you will receive a **report** in the month of June.
2. A workshop for students entitled "**My New Stage: Secondary School (ESO)**" will be organized, covering general aspects of the stage as well as academic, emotional, and growth issues that students will need to address. The objective is to provide them with specific information and create a space in which they can communicate their uncertainties and fears. Thus, we will work on building their confidence, which will give them the security they need for this new phase of their lives.
3. Organized into small groups, students will have the opportunity to spend a **school day** with the students of **1º ESO**. The goal is for them to become familiar with the routines and get to know the dynamics of this level. We will inform you of the exact day your child will participate in this activity so that you can support us from home.

We understand that this transition may generate some concerns among **families**. Therefore, we will have the opportunity to meet with you on **June 24th at 8:00 am** to provide you with specific details and information. This will be a space where you can ask all your questions and express any doubts you may have.

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact us. We thank you in advance for your collaboration in this important task and for your continued support to our educational project.

Kind regards,

Verónica Montoro
Head of Inclusion

COMFAM 151-25-26



27 أبريل 2026

الموضوع: الانتقال بين المراحل – المرحلة الابتدائية 2026

أولياء الأمور الكرام،

نود إعلامكم بعملية الانتقال من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية، وتطبيق اللوائح الإسبانية المتعلقة بهذا الانتقال.

كما تعلمون، تُعد المرحلة الابتدائية مرحلة أساسية في تطور أبنائكم، حيث تُرسخ الأسس الأكاديمية والاجتماعية الضرورية لنجاحهم المستقبلي. ومع الانتقال إلى المرحلة الثانوية، يجب على الطلاب التكيف مع تحديات ومتطلبات جديدة، لذا من المهم أن تتم هذه العملية بشكل مدروس وحذر.

وبناءً على اللوائح الإسبانية، سنقوم بتنفيذ مجموعة من الأنشطة بهدف تسهيل انتقال أبنائكم من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية ومرافقتكم خلال هذه العملية:

1. سيتم تقييم الطلاب بهدف الحصول على معلومات حول قدراتهم الأساسية في البيئة المدرسية، من خلال تحليل مهاراتهم المعرفية والعاطفية لتسهيل اندماجهم المستقبلي في المرحلة الثانوية. ستُجرى الاختبارات بشكل فردي خلال شهر مايو، وستكون النتائج سرية، وسيتم تزويدكم بتقرير في شهر يونيو .
2. سيتم تنظيم ورشة عمل للطلاب بعنوان "مرحلتنا الجديدة: المرحلة الثانوية" (ESO) يتم خلالها تناول الجوانب العامة للمرحلة، بالإضافة إلى الجوانب الأكاديمية والعاطفية ومجالات النمو التي سيواجهها الطلاب. الهدف هو تزويدهم بمعلومات واضحة وخلق مساحة للتعبير عن مخاوفهم وتساؤلاتهم، مما يعزز ثقتهم بأنفسهم ويمنحهم الأمان في هذه المرحلة الجديدة من حياتهم .
3. سيتم تنظيم الطلاب في مجموعات صغيرة، حيث ستتاح لهم الفرصة لقضاء يوم دراسي مع طلاب الصف الأول من المرحلة الثانوية. الهدف هو تعريفهم بروتين هذه المرحلة والتعرف على ديناميكياتها. سنقوم بإبلاغكم باليوم المحدد لمشاركة طفلكم في هذا النشاط حتى تتمكنوا من دعمه من المنزل .

ندرك أن هذه المرحلة الانتقالية قد تثير بعض القلق لدى الأسر، ولذلك سنقوم بعقد اجتماع معكم يوم 24 يونيو الساعة 8:00 صباحًا لتقديم تفاصيل ومعلومات إضافية. سيكون هذا اللقاء فرصة لطرح جميع استفساراتكم ومناقشة أي تساؤلات لديكم.

في حال كان لديكم أي استفسار أو قلق، يرجى عدم التردد في التواصل معنا. نشكركم مقدمًا على تعاونكم وثقتكم في مؤسستنا التعليمية.

مع خالص التحية،

فيرونيكا مونتورو

رئيسة قسم الدمج والإرشاد